



**INSTITUTO PEDAGÓGICO LATINOAMERICANO Y CARIBEÑO
IPLAC**

La Habana - Cuba

*Evaluación de los efectos de la Cooperación
de la ONG belga 'VOLENS' en la Educación
Alternativa de jóvenes excluidas/os de las
laderas del Trópico Seco en Centroamérica
(2008-2009), desde las organizaciones socias*

RESUMEN

Tesis en opción al grado de Doctor en
Ciencias Pedagógicas

Autor: MSc. Herman Van de Velde

Tutor: Dr. Norberto Valcárcel Izquierdo

“(...) un pueblo será tanto más fuerte, tendrá un porvenir tanto más seguro, cuanto más cultura, cuanto más capacitación tenga en todos los órdenes; pero sobre todo cuanto más cultura política, cuanto más cultura revolucionaria tenga ese pueblo.”

Cmdte. Fidel Castro
23 de julio de 1972

“De todas partes se eleva un clamor, no bien definido acaso, ni reducido a proposiciones concretas, pero ya alto, importante y unánime; de todas partes se pide urgentemente la educación científica (...) los hombres se han agrupado en dos campos, por un lado los acomodados y tranquilos, seguros de goces nobles y plácidos, que les dan derecho a amar fervientemente el griego y el latín (...); en el otro los que quieren libertar a los suyos de los azares de venir a trabajar en los talleres del siglo XIX con los útiles rudimentarios e imperfectos del siglo XVI.”

Martí, José: Educación Científica, La América, Nueva York, 1883, Obras Completas, Tomo 8, Editorial de Consejo Nacional de Cultura, La Habana, 1965, pag. 277-279

A mi familia:

Mi compañera, Maribel

Mis hijos:

Carlos Eduardo

Carlos Ernesto

Germán

Wilfredo

A la Juventud Centroamericana

A educadoras y educadores de
Centroamérica

A “cooperadoras/es”, desde el sur y desde el
norte

A nuestra, y ya no otra, sino “esta” América
Latina, Posible, Unida, Solidaria y con
Justicia Social, en construcción...

AGRADECIMIENTO

GRACIAS

Mari,

por haber compartido tu “ser”, también dentro del contexto de este proceso...

Norberto,

no sólo por el acompañamiento tan profesional, las “ricas” conversaciones y siempre oportunas sugerencias, sino también por haberte convertido en un compañero-amigo especial...

JPLAC,

por haberme dado esta oportunidad, su atención especial y profesional...

Cuba, su Revolución, su pueblo revolucionario, sus Líderes...

por su cooperación genuina permanente con los demás pueblos de nuestra América Latina y el mundo...

VOLENS,

por permitirme el espacio para desarrollar este trabajo y compartir el interés por sus resultados...

Luis,

por haber promovido y apoyado decididamente la iniciativa y el desarrollo de mi participación en este doctorado...

ÍNDICE

Introducción	1
Capítulo 1: Cooperación, Educación Avanzada y Educación Alternativa	11
1.1. Cooperación y Educación Avanzada	11
1.2. Referente pedagógico: Una pedagogía del 'ser' y la Educación Avanzada	13
1.3. Educación Alternativa	14
Capítulo 2: Modelo de Evaluación de los Efectos en la Educación Alternativa	16
2.1. Tipos de Evaluación, aplicables al presente estudio	16
2.2. Sistema de Evaluación, Monitoreo, Seguimiento y Evaluación - SEMSE	16
2.3. Metodología e Instrumentalización	20
Capítulo 3: Contextos, Resultados e Interpretación	22
3.1. Contextos geográfico e institucional	22
3.2. Resultados e Interpretación por Objetivo y Resultado Esperado, Variable e Indicadores	23
3.3. Efectos de la Cooperación de Volens 2008-2009, Centroamérica	28
Conclusiones	30
Recomendaciones	32
Bibliografía	33
Anexo 1: Visión Horizontal de la tesis	A1-1
Anexo 2: Proceso de diseño del SEMSE	A2-1
Anexo 3: Resultados e Interpretación: tablas y gráficos	A3-1
Anexo 4: Guía orientada al Equipo Técnico _ Documento personal	A4-1

"El fin de la educación no es hacer al hombre nulo, por el desdén o el acomodo imposible al país en que ha de vivir; sino prepararlo para ser bueno y útil en él"
(José Martí, o.c., t.5, p. 261).

INTRODUCCIÓN

En Centroamérica, y particularmente en las zonas geográficas calificadas como “trópico seco”, la falta de oportunidades para mejorar la vida en el campo, derivada de políticas macroeconómicas inapropiadas, guerra y sequía, desde hace décadas, ha obligado a las familias a migrar hacia otras zonas del país, e incluso hacia el extranjero, en busca de oportunidades de empleo. El proceso constante de emigración, como consecuencia de poca capacidad para emplearse y crear nuevos empleos en sus unidades productivas, impide a las comunidades contar con perspectivas de estabilidad para sus vidas y la de sus familias.

La crisis económica y la apertura comercial, en condiciones desventajosas para pequeñas/os productoras/es, tienen un impacto directo en las familias rurales, ya que estimulan un proceso continuo y prolongado de descapitalización, provocando desempleo, venta de medios de trabajo (incluida la tierra) y expulsión de población. Este proceso se aceleró a finales de 1998 con los cuantiosos daños originados por el huracán Mitch, dejando a la población en peores condiciones de vulnerabilidad social y ambiental. Su recuperación requiere una visión de desarrollo de largo plazo con la combinación de soluciones temporales, dentro de una lógica articulada de acciones con visión estratégica para enfrentar la sequía y sus consecuencias, así como las distorsiones macroeconómicas que inciden negativamente.

Definitivamente, se trata de territorios expulsores de población. Asimismo, son territorios con serios problemas de afectación de los tejidos sociales tradicionales y de “feminización” de la población rural (migración, antes que todo, masculina). Las oportunidades educativas son insuficientes. Es frente a esta situación que la Acción “**Educación Alternativa**” del Programa de Cooperación de la Organización No Gubernamental “VOLENS¹” de Bélgica, pretende aportar con la construcción de nuevas oportunidades de formación para jóvenes. A pesar de una cierta ampliación de las posibilidades de aprendizaje en Centroamérica, **la calidad de los sistemas nacionales de educación sigue siendo deficiente**. La educación se caracteriza por **desigualdad y exclusión**. Más que todo en áreas rurales, jóvenes, muchas veces por razones económicas y de distancia, no pueden continuar sus estudios. En el sector privado, la educación se ha convertido, con frecuencia, más en negocio que en servicio. Los currículos nacionales están enraizados en una cultura meramente urbana. Las metodologías se caracterizan por orientarse a la enseñanza y por consiguiente son verticales, bancarias y muchas veces autoritarias. No apuntan a la facilitación de la construcción colectiva de oportunidades de aprendizaje, incluyentes de una actitud emprendedora de calidad. La lectura de la historia está en función de la legitimación del poder y no retoma una lectura desde las víctimas o desde las/os empobrecidas/os. Se promueve un patriotismo vacío y estéril. Hay muy poca educación desde, en y hacia la participación, la democracia, la transformación. Y, a pesar de ciertos avances (ligero aumento del presupuesto frente al gasto público y frente al PIB), la educación sigue marcada por la inequidad y la exclusión y no contribuye a romper el círculo de la pobreza. Es justo mencionar la situación particular en Nicaragua, desde que asumió el Gobierno Sandinista, estableciendo, en la medida de sus posibilidades, la educación como un área prioritaria.

¹ “VOLENS” es el nombre de esta organización belga de cooperación internacional, el cual tiene su origen en “voluntarios para la enseñanza”, independientemente que su área de cooperación técnica en la actualidad es más amplia que la enseñanza.

Los programas de cooperación cubren, por lo general, las áreas básicas de educación, como es el caso de la alfabetización a través del método “yo sí puedo” en el área rural de Choluteca en Honduras. Sin embargo, las oportunidades de aprendizaje, en el área técnico-vocacional, son muy limitadas y casi inexistentes en el área rural. El funcionamiento de Institutos Técnicos, como en Tecoluca en El Salvador, es más una excepción, gracias a la cooperación, que una regla común. Tal como lo describe el programa de VOLENS, se debe afirmar que *las y los jóvenes, originarias/os de las laderas del Trópico Seco en Centroamérica, son excluidas/os de alternativas viables de educación y formación, orientadas hacia un compromiso consigo misma/o y con su comunidad (inserción activa en el trabajo y la cultura de los pueblos).*

VOLENS es una organización no gubernamental, de solidaridad internacional desde la sociedad belga. Su objetivo como organización de desarrollo es “*facilitar el fortalecimiento de las capacidades, la adquisición de conocimientos, la experiencia profesional y el fortalecimiento del impacto en los países del Sur, privilegiando los intercambios entre las organizaciones asociadas en el Sur y con ellas*”². Volens se ha especializado en los recursos humanos (cooperantes), considerando que el aspecto humano y relacional es esencial en el proceso de cooperación con sus asociados. Su actuar, en el marco de su Programa de Cooperación 2008-2010, se orienta a dos acciones, tanto en Centroamérica como en el resto del mundo: Educación Alternativa y Economía Solidaria. En la Acción “Educación Alternativa” en Centroamérica (Nicaragua, Honduras, El Salvador y Guatemala) se cuenta con siete Organizaciones Socias. Estas son organizaciones locales que ejecutan, en coordinación, el programa de cooperación. En este caso se trata de una Organización Socia en Nicaragua, una en Honduras, tres en El Salvador y dos en Guatemala.

² Retomado de: <http://volens.be/es/go/vaca/index.htm>

Las vivencias acumuladas por el autor, durante más de veinticinco años, y asociadas con la cooperación, la docencia en la educación superior y la actividad científica relacionada con formación de jóvenes excluidas/os en Centroamérica, le permitió visualizar la siguiente **SITUACIÓN PROBLÉMICA** que soporta la necesidad de la presente investigación, con el objetivo de contribuir a superarla, y que se contextualiza desde diferentes puntos de vista:

En primer lugar se trata de la problemática conceptual relacionada con la cooperación. En sus palabras ante los líderes caribeños, en la II Cumbre Cuba – CARICOM en Barbados, el entonces Presidente de Cuba, Compañero Fidel Castro, advertía: "*A la globalización neoliberal y egoísta, al antidemocrático orden político y económico internacional, debemos responder con la unidad y la globalización de la **solidaridad**, y la promoción del **diálogo**, la **integración** y la **cooperación genuina***".³ Al referirse a una cooperación "genuina", el Comandante en Jefe aborda la esencia de esta problemática que se caracteriza por el uso y abuso del concepto de "cooperación". Al analizar la concepción genuina de la cooperación, se pretende, con esta investigación, aportar a la base de discusión sobre el asunto.

En segundo lugar se parte de la problemática vivida por las y los actoras/es sujetos del programa de cooperación, enfocada particularmente en el área educativa. Al valorar los efectos del programa, se estarán perfilando pautas para la toma de decisiones, tanto a nivel interno de Volens, como a nivel de otras instancias interesadas, de cara al desarrollo de nuevos programas apuntando a una mejora continua de la calidad de vida de la juventud.

En tercer lugar es necesario señalar la problemática relacionada con la evaluación de los efectos de programas de cooperación. Hay toda una experiencia teórico-práctica amplia y diversificada en el área. De hecho, los diferentes actores claves relacionados con el fenómeno de la cooperación están interesados en conocer los efectos del trabajo

³ Esta información fue retomada de un artículo de Elson Concepción Pérez en: http://www.cubainformacion.tv/index2.php?option=com_content&do_pdf=1&id=7658

desarrollado (o en desarrollo). Por consiguiente, será necesario considerar la “evaluación de impacto” como modelo evaluativo. Añorga, Valcárcel y De Toro (2003, 4) definen la evaluación de impacto como: *“El grado de trascendencia que tiene la aplicación de un objeto evaluable en el entorno socio-económico concreto, con el fin de valorar su efecto sobre los objetos aplicados y asegurar la selección mejorada de nuevos objetos de evaluación”*.

Los antecedentes antes referidos y el análisis de esta situación problemática, que expresa la contradicción entre la toma de decisiones del programa de cooperación de Volens y la mejoría en la calidad de la educación alternativa de las y los jóvenes en Centroamérica, posibilitan identificar el **Problema Científico**: *¿Cómo evaluar la cooperación de la ONG “VOLENS” para que fortalezca las capacidades de sus Organizaciones Socias en la construcción de oportunidades de formación de jóvenes, orientadas hacia un compromiso consigo mismo/a y con su comunidad (inserción activa en el trabajo y la cultura de los pueblos)?*

Para abordar el problema enunciado, se identifica como **TEMA DE INVESTIGACIÓN**: *“Evaluación de los efectos de la Cooperación de la ONG belga “VOLENS” en la Educación Alternativa de jóvenes excluidas/os de las laderas del Trópico Seco en Centroamérica (2008-2009), desde las organizaciones socias”*. Esta investigación implica un estudio evaluativo de los efectos de este programa de cooperación.

El **OBJETO DE ESTUDIO** correspondiente es *el desarrollo de la Acción “Educación Alternativa” como parte sustancial del Programa de Cooperación de la ONG belga VOLENS en las laderas del Trópico Seco de 4 países de CA*. Sus efectos se orientan al fortalecimiento de las capacidades de Organizaciones Socias en la **construcción de oportunidades de formación de jóvenes** como emprendedoras/es dinámicas/os y creativas/os. Al observar la orientación de estos efectos, por supuesto se trata de una problemática pedagógica, y más específicamente de la educación avanzada, considerando su vinculación especial con la

formación y consolidación de valores éticos, humanos y profesionales. La Dra. Añorga (2004, 23) plantea que los objetivos de la educación avanzada deben tener dos grandes finalidades: el individual y el social. En el caso del programa de Volens, esta característica queda explícita al formular el objetivo específico de la Acción “Educación Alternativa”: *Educar y formar jóvenes (semi-)rurales que se comprometen con su desarrollo personal y el de su comunidad.*

Lo anterior permite identificar el **CAMPO DE ACCIÓN** de este trabajo investigativo como: *la evaluación de la cooperación, en Educación Alternativa, para la construcción de oportunidades de formación de jóvenes.* El **OBJETIVO** del trabajo investigativo consiste en: *Valorar los efectos de la Acción “Educación Alternativa” en las capacidades de las Organizaciones Socias del Trópico Seco de Centroamérica en la construcción de oportunidades de formación de jóvenes, a través de un modelo para el Monitoreo, Seguimiento y Evaluación de la Cooperación de la ONG belga “VOLENS”.*

Las **INTERROGANTES CIENTÍFICAS** son una expresión de las ideas rectoras para esta investigación (ver anexo 1) y se formulan de la siguiente manera:

1. *¿Qué fundamentos de las Ciencias Pedagógicas sustentan el programa de cooperación, en particular su Acción “Educación Alternativa”?*
2. *¿Cómo evaluar los efectos de la Acción “Educación Alternativa” en organizaciones de las laderas del Trópico Seco en Centroamérica?*
3. *¿Qué efectos se obtienen con la Acción “Educación Alternativa” en cuanto a las capacidades en las organizaciones socias para construir oportunidades de formación de jóvenes, provenientes de las laderas del Trópico Seco en Centroamérica?*

Para la ejecución de la investigación, se plantearon las siguientes **TAREAS**:

1. Identificación de las fuentes de las Ciencias Pedagógicas que sustentan el programa de cooperación: Acción “Educación Alternativa” y sistematización de tendencias en el proceso de cooperación a través de Volens en Centroamérica.
2. Elaboración del sistema de evaluación de los efectos de la Acción “Educación Alternativa” (abril 2008 – mayo 2009) a partir de la parametrización del sistema de variables e indicadores y la construcción participativa de los instrumentos de valoración.
3. Constatación de los efectos de la Acción “Educación Alternativa” en cuanto al fortalecimiento de capacidades en las organizaciones sociales, a través de la implementación del sistema de evaluación propuesto.

Para el cumplimiento de estas tareas, se aplicaron varios **MÉTODOS** interrelacionados:

Métodos a nivel teórico:

- La **revisión documental** y su correspondiente análisis de contenido para la construcción de los referentes conceptuales y pedagógicos-metodológicos, posibilitando la construcción del marco teórico que sustenta la investigación relacionada con la evaluación de sus efectos de la Acción “Educación Alternativa”.
- La **sistematización** permite debatir un grupo de términos definidos en la investigación, así como las relaciones entre la educación alternativa, la educación avanzada y la cooperación en el contexto de Centroamérica.
- El **enfoque sistémico** se utiliza para interpretar las relaciones entre los datos obtenidos por la vía empírica, así como las que permiten la valoración del modelo de evaluación de los efectos de la Acción “Educación Alternativa”, como parte del programa de cooperación de VOLENS en Centroamérica.
- El **método histórico-lógico** se implementa en la definición y caracterización de los conceptos claves de este estudio: cooperación y educación alternativa.

- La **deducción, inducción y comparación** facilitan establecer el camino de análisis de la información de lo general a lo particular del programa de cooperación en estudio y de lo particular a lo general, como procesos lógicos del pensamiento, la comparación en el orden cualitativo de los datos interpretados posibilitan valorar los efectos que se obtienen de esta Acción “Educación Alternativa”.
- El **método vivencial** permite la incorporación de la reflexión teórica desde la experiencia del autor en los procesos de conceptualización y en el acompañamiento metodológico al programa de cooperación, lo que facilita contextualizar, interpretar y profundizar informaciones obtenidas en contextos socio-educativos diferentes.
- La **modelación** posibilita el proceso de abstracción del autor para el diseño del sistema de evaluación que se modela para medir los efectos de la cooperación de la ONG Volens en Centroamérica.

Métodos a nivel empírico:

- La **encuesta** y la **entrevista** para la recolección de los datos. Para su aplicación se hace uso de cuestionarios y guías de entrevista. La aplicación de los cuestionarios, en particular, se hace de manera individual o colectiva, de manera guiada o de forma independiente, de acuerdo al nivel educativo de las y los participantes.
- La **observación participante** en seminarios y talleres realizados con representantes de las diferentes organizaciones socias, tanto en la fase de conceptualización y parametrización, como en la fase de la interpretación de los datos.
- Los **grupos focales** que, a través de las relatorías, posibilitan la interpretación de los resultados dentro del marco de los seminarios (cada uno con su diseño metodológico).
- La **triangulación** como una forma de constatar los resultados obtenidos, a través de la encuesta, entrevista, observación y las relatorías de los grupos focales, posibilita

integrar la información recogida sobre los efectos del programa de cooperación en la Acción “Educación Alternativa”.

Métodos a nivel estadístico:

- Muestreo: Se observan los datos en la siguiente tabla:

Actividad	POBLACIÓN	MUESTRA	%	TIPO de muestreo	Instrumentos
<i>Construcción participativa de instrumentos de valoración</i>	68 (equipos técnicos)	14	21	Intencional	Diseños metodológicos (ver anexos 6)
<i>Aplicación de los instrumentos para las mediciones</i>	819 (entre directoras/es, equipos técnicas/os y jóvenes)	Línea Base: 261	32	Intencional	Guías (cuestionarios) por sector (ver anexos 4 y 5, así como documento complementario)
		Segunda Medición: 225	27		

- Métodos matemáticos y de procesamiento estadístico: por ciento, promedio y mínimo-máximo, establecidos en las metas por cada variable e indicador en correspondencia con la línea base, desde las organizaciones socias, permiten conocer la mejoría de sus capacidades en la construcción de oportunidades de formación para las y los jóvenes seleccionadas/os en el contexto de Centroamérica.
- Prueba binomial: propia del método Kolmogorov-Smirnov, posibilita caracterizar los grupos muestrales a partir de la aplicación de las guías que aparecen en el material complementario.

Todo este proceso permitió llegar a los siguientes **RESULTADOS**:

1. En cuanto a la **contribución a la teoría** con la sustentación científica de la cooperación genuina como proceso pedagógico y sus tendencias, así como la conceptualización de la Educación Alternativa, enriquece las ciencias pedagógicas, y en particular, se enriquece la teoría de la Educación Avanzada, concibiendo la cooperación como una alternativa del mejoramiento profesional y humano, visualizando la coherencia lógica interna, al

proponer: un sistema de variables e indicadores, sus instrumentos para su valoración participativa y los fundamentos desde la pedagogía del ser.

2. Como **aporte práctico**: la valoración de los efectos de la Acción “Educación Alternativa”, que realiza el programa de cooperación de VOLENS, contribuye al fortalecimiento de las capacidades en las organizaciones socias para la construcción conjunta de oportunidades de aprendizajes para jóvenes excluidas/os del Trópico Seco en CA.
3. Y las **novedades** se expresan en el proceso de diseño del sistema de evaluación, monitoreo, seguimiento y evaluación, así como en la parametrización en un sistema de variables - indicadores - instrumentos, que facilita el seguimiento al desarrollo de capacidades en las organizaciones socias, en cuanto a la construcción de oportunidades de formación de estas/os jóvenes.

Respecto a la estructuración de este resumen del informe de investigación, en el Capítulo 1 se presenta el referente conceptual y pedagógico-metodológico, se profundiza en la relación entre los fenómenos de cooperación - educación avanzada y educación alternativa, además de presentar las tendencias de la cooperación en el área de la Educación Alternativa en Centroamérica. En un segundo capítulo se expresan observaciones metodológicas respecto al sistema de evaluación propuesto, desde el contexto institucional de Volens. Y en el último capítulo (3), después de especificar el contexto – tanto geográfico como institucional –, se describen los resultados obtenidos, con su debida interpretación correspondiente.

Para finalizar el informe, se incluye la presentación de las conclusiones, las recomendaciones, la bibliografía y los anexos. En un documento complementario se dispone de la totalidad de los instrumentos elaborados e implementados (guías y diseños metodológicos). *La visión horizontal de la tesis doctoral se puede ver en el anexo 1.* A continuación, más respecto al referente conceptual y pedagógico-metodológico del presente trabajo investigativo.

CAPÍTULO 1: COOPERACIÓN, EDUCACIÓN AVANZADA Y EDUCACIÓN ALTERNATIVA.

Se abordan tres categorías esenciales: cooperación, educación avanzada y educación alternativa, considerando su inter-relación.

1.1. Cooperación y Educación Avanzada

La palabra “co-operación” implica “actuar en conjunto” (operar juntas/os). De allí se deduce que se trata de un trabajo colectivo de parte de varias personas, por propia cuenta o en representación. Al referirse a la “cooperación”, se hace énfasis en la intención de desarrollar un trabajo conjunto entre partes, tal que todas las involucradas se fortalezcan.

Al indagar respecto a la esencia del fenómeno “cooperación”, como categoría universal, necesariamente se tiene que distinguir entre los diferentes significados directos de la “cooperación”, los cuales son posibles descubrir, analizando sus contextos particulares. Aquí se distinguen tres contextos particulares. En primer lugar, la cooperación concebida como **una estrategia educativa**, tanto desde el punto de vista de el/la estudiante como del / de la facilitador(a). En segundo lugar, percibida como una expresión particular de una **economía solidaria**. Y, de tercero, la cooperación como un proceso de establecer **relaciones constructivas de apoyo mutuo** entre personas o representantes de organizaciones o entes estatales nacionales o internacionales.

La cooperación implica construir una relación de “ganar – ganar”, es por ello que se deben de analizar las actitudes de ambos lados. Urge, en este sentido, la visualización de una cooperación “genuina”, una que se caracteriza por: *acompañamiento en el quehacer conjunto; una relación horizontal; una participación activa de los “grupos meta”, los cuales más bien se convierten en socios; una visión a largo plazo; no condicionada;...*

No se trata de “intervenir”, sino de “acompañar procesos”, basándose en un compartir con incidencia mutua, de “relación equitativa”. La desigualdad social y la injusta distribución de la riqueza en cada país y en el mundo no se resuelven con filantropía, con préstamos o donaciones internacionales, ayuda humanitaria o políticas compensatorias para los pobres, sino con cambios profundos en el sistema mundial, con **otra relación Norte-Sur** y **otro modelo de cooperación internacional**, con otro modelo económico y otra política social.

Modificar el modelo tradicional de “cooperación internacional” es una condición esencial para el avance de la educación y de la posibilidad de desarrollo en el Sur. Los propios términos “ayuda”, “cooperación”, “desarrollo”, “donantes”, “países beneficiarios”, deben ponerse en tela de juicio. Es necesario ir desarrollando un nuevo modelo de cooperación, donde reina el **respeto** mutuo y el desarrollo de todas las partes involucradas. Quienes cooperan, no sólo pueden ser quiénes tienen más, sino tiene que ser de ambos lados, o más bien de todos lados. El norte necesita también del sur, se trata de trabajar juntos, se trata literalmente de co-operar. “*Se trata... de construir el marco para una **genuina** cooperación internacional, lo que implica dos operando juntos, con diálogo, respeto, aprendizaje y aporte de ambos lados, trabajando para cambiar no las manifestaciones de los problemas, sino sus causas, algunas de ellas situadas en el Norte y en la relación Norte-Sur.*” (Torres, 2005, 56)

Toda cooperación “genuina”, en esencia, implica un proceso educativo, ya que todo proceso de cooperación se basa en “relaciones sociales” y las relaciones sociales, las relaciones entre las personas o con las obras “personales” (porque son hechas por personas), constituyen la fuente principal de todo proceso de aprendizaje desde un enfoque holístico e histórico-sociocultural. Por lo anterior, se afirma categóricamente que “las relaciones sociales son esencialmente educativas” y por consiguiente también lo es la cooperación genuina.

Considerando esta esencia educativa, es desde un enfoque de “Educación Avanzada” que interesa profundizar al respecto. La cooperación genuina se integra a la Educación Avanzada al apuntar a lograr que las personas aporten y transformen socialmente con más eficiencia y calidad, y que en lo personal estén plenamente satisfechas con su estado emocional, moral y espiritual. Estudiar la cooperación, sus formas, contenidos, métodos y técnicas, es de interés de la Educación Avanzada como rama de las Ciencias Pedagógicas.

Una cooperación genuina, desde el contexto que sea, necesariamente y en esencia, es y será **un acto educativo, una acción político-pedagógica**. En este acto educativo se perfilan cuatro pilares fundamentales, que ayudan a resumir lo planteado anteriormente, desde su interrelación e integración creativa: (1) el **arte de escuchar** (*apertura*); (2) la **voluntad de compartir** (*ternura*); (3) la **decisión de compromiso** (*postura*); (4) la **visión de integración** (*contextura*⁴). La integración de estos cuatro pilares en la práctica (lo singular),

⁴ Se entiende por “contextura” la disposición, con enfoque sistémico, a la integración socio-política.

es la que constituye la cooperación (lo universal) como un acto “esencialmente” pedagógico y de implicancia político-ideológica.

Igual como en todo proceso de cooperación, los indicadores que sirven como base orientadora para la organización de la Educación Avanzada son: la necesidad y la calidad.

Las formas de una Educación Avanzada son modalidades particulares que se diseñan y se utilizan conscientemente para mejorar la calidad de vida de las personas, haciéndola más plena y transformadora con lo que se espera satisfacer exigencias sociales e individuales. Justo lo que es característico de la cooperación “genuina”: la coincidencia entre intereses personales e intereses sociales.

A continuación, una ampliación con el referente “Pedagogía del SER”.

1.2. Referente pedagógico: Una pedagogía del “ser” y la Educación Avanzada

Uno de los ejes fundamentales del trabajo pedagógico del autor de esta tesis es la construcción y aplicación de metodologías alternativas desde **una pedagogía del SER: una pedagogía concienciadora de poder compartido**.

Este **referente filosófico-pedagógico** se caracteriza por basarse en una concepción humanista del SER, a través de la implementación creativa de una Pedagogía Concienciadora que permita al SER, a la persona, participar constructiva y creativamente en la transformación de su entorno y de sí misma en búsqueda del bienSER, él que por su propia esencia es, y sólo es, social, el cual – y se menciona consciente y expresamente – incluye, integra el bienestar personal y social. Se deja claro que, más bien, alcanzar un bienestar personal y social es condición indispensable para poder referir a un **bienSER**. En la participación consciente (interacción dialéctica) desde estos procesos de construcción, creación y transformación está el PODER del SER, que lo lleva a poder SER. Es una pedagogía centrada en las personas como seres únicos, por su interacción única con su entorno social y material, originado en su capacidad “nacida” (como **producto histórico social**) y creciente (por una construcción creativa permanente de su propio ser dentro del marco de un ser colectivo).

No es difícil identificar una unidad sustancial entre la esencia de esta pedagogía del “ser”, corriente en construcción desde una práctica educativa sostenida, y la concepción teórico-

científica de la educación avanzada. La Dra. Añorga Morales (2001, 22) menciona como objetivo terminal de ésta lograr que las personas aporten y transformen socialmente con más eficiencia y calidad, y que en lo individual estén plenamente satisfechas con su estado emocional, moral y espiritual. Esta combinación, integración de lo social con lo personal también es muy propio de la pedagogía del “ser”, ser como persona y ser como comunidad, como sociedad.

Las consideraciones sobre la organización científica de procesos de Educación Avanzada (Añorga, 2001, 22) son de sumo interés en el marco del presente estudio. Por consiguiente, la Educación Avanzada implica un referente teórico-conceptual muy apropiado y aprovechador para el estudio de la realidad de la cooperación internacional en el área de la educación alternativa.

A continuación unas reflexiones necesarias sobre la Educación Alternativa.

1.3. Educación Alternativa

En el contexto centroamericano han nacido, desde hace varias décadas, experiencias educativas alternativas. Se trata de iniciativas escolares, para-escolares o en otros ámbitos, para desarrollar procesos de educación alternativa: *respondiendo a nuevas necesidades o espacios no cubiertos, respondiendo a concepciones y metodologías nuevas (donde el impacto de la educación popular ha sido muy profundo), donde el aprendizaje constante, conjunta, dinámica, creativa y creadora, transformadora y consciente es el eje central.*

En la situación que sea, las experiencias de educación alternativa se expresan en términos que abordan constantes como: la construcción colectiva de oportunidades de aprendizaje, una educación contextualizada, la intencionalidad política emancipadora, orientación hacia el sujeto con capacidad de auto-estima, actitud co-operativa, capacidad y voluntad de compromiso social y político. En la acción “educación alternativa” del Programa de VOLENS se articulan varias dinámicas: construcción conjunta de metodologías educativas alternativas, construcción conjunta de contenidos de educación alternativa, incidencia hacia docentes de escuelas públicas, el estado, institutos nacionales de capacitación técnica,...

En base a los análisis críticos efectuados, se identifican las siguientes **tendencias** de la cooperación en educación alternativa:

- la cooperación como proceso pedagógico;

- la lucha entre cooperación genuina y tradicional en la educación alternativa;
- la lucha por desarrollar procesos que permitan establecer relaciones constructivas de apoyo mutuo a nivel local, nacional e internacional;
- el vínculo de la pedagogía del SER con el mejoramiento profesional y humano en el marco de la cooperación desde la Educación Avanzada.

Todo lo anterior lleva a definir la “Educación Alternativa” como *aquella que, con insumos originales y creativos, apunta a la “formación” integral e integradora del ser humano, provocando, desde su propio ser (como producto histórico socio-cultural), cambios de actitud (aprendizajes), basados en una cooperación genuina y orientados a un emprendimiento de calidad. Esto implica, necesariamente, la apropiación crítica de la herencia histórica socio-cultural, para poder ser actor(a) en la convivencia socio-política y económica actual, así como el aporte creativo y constructivo como autor(a) de la cultura y de la sociedad, en la que la persona se desenvuelve, junto con los demás seres vivos, en todas sus dimensiones.*

Volens pretende contribuir a la construcción de **capacidades** de sus organizaciones socias para desarrollar experiencias de “educación alternativa”. En cuanto al concepto de “capacidad”, A.N. Leontiev la define como “... propiedades del individuo, cuyo conjunto condiciona el éxito en el cumplimiento de determinadas actividades”⁵. La sistematización realizada posibilita que al aplicar la idea anterior, no en las personas, sino en el caso de las organizaciones, para el contexto de esta investigación, se define: **la capacidad para... es el conjunto de características de la organización, el cual condiciona el lograr calidad en la construcción de oportunidades de formación.**

Se concluye este capítulo, planteando que se identifican como las fuentes de las ciencias pedagógicas a la Educación de Adultos, la Educación Avanzada y la Educación Alternativa, que sustentan el proceso de la cooperación genuina en el contexto pedagógico. Se define la cooperación genuina como un proceso pedagógico caracterizado por el arte de escuchar (apertura), la habilidad de interpretar (lectura), la voluntad de compartir (ternura), la decisión de compromiso (postura) y la visión de integración (contextura). Y además, se identifican las tendencias anteriormente mencionadas.

En el siguiente capítulo se plantea lo referente al componente metodológico del estudio.

⁵ Retomado de Valcárcel (2001, 24), quien cita: I. I. Iliasov y V. y A. Liudis, Antología de la Psicología Pedagógica y de las edades. La Habana. Editorial Pueblo y Educación, 1986, p. 45.

CAPÍTULO 2: MODELO DE EVALUACIÓN DE LOS EFECTOS DE LA COOPERACIÓN EN LA EDUCACIÓN ALTERNATIVA

Después de abordar diferentes tipos de evaluación de interés, se plantean consideraciones sobre el enfoque sistémico y se presenta el modelo de evaluación que sustenta este estudio. De último se refiere a la aplicación particular de los instrumentos.

2.1. Tipos de Evaluación, aplicables al presente estudio

Para una ubicación adecuada de una “evaluación de efectos” se deben considerar diferentes tipos de evaluación, ya que permite comprender y orientar mejor esta práctica investigativa. En este resumen se menciona lo correspondiente al estudio en cuestión.

En el caso del Programa de cooperación de Volens, se desarrolló **una evaluación ex-antes** en el año 2007, con la participación de representantes de las diferentes (posibles) organizaciones socias. El presente estudio no se ubica bajo este tipo de evaluación, ya que se está desarrollando a partir de que el Programa a evaluar ya inició su desarrollo. Más bien se trata de una “**evaluación DURANTE** el proceso de desarrollo del Programa”. En la **evaluación “intermedia”** se establece una comparación con los resultados de la **línea base**, con el objetivo de ir identificando los efectos y poder dar recomendaciones necesarias para el resto del desarrollo del programa. No se pretende una **evaluación ex-post**, ya que el programa en cuestión se está desarrollando todavía.

Se trata de una **Evaluación Interna**, con un grado muy considerable de **auto-evaluación**, la que se logró más en las organizaciones que implementaron mayores niveles de participación de sus beneficiarias/os directas/os. Esta investigación evaluativa se caracteriza por ser **mixta** por abarcar tanto aspectos cuantitativos como cualitativos.

A continuación, el modelo de evaluación, base para este estudio.

2.2. Sistemas de Evaluación, Monitoreo, Seguimiento y Evaluación

Un sistema es el hecho de ver al fenómeno como un todo y no como una serie de partes que pueden o no estar relacionadas. Un sistema es un conjunto de componentes, conectados de forma organizada. Los componentes están afectados al estar en el sistema y el comportamiento de éste cambia si lo abandonan.

En el caso de esta investigación, es necesario hacer referencia al **enfoque del Marco Lógico**, considerando que es el orientado por el Gobierno de Bélgica como ente financiador del Programa de Cooperación de Volens. El marco lógico, cuando se usa de forma dinámica, es un instrumento eficaz de gestión que permite orientar el seguimiento y la evaluación. Aparte de esto, es importante considerar otros enfoques, que pueden ser aplicados en combinación con el marco lógico. En el caso de la presente investigación, el Marco Lógico constituye el referente orientado, sin embargo se le hacen adecuaciones de acuerdo a la experiencia acumulada de Volens, del Equipo Regional de Volens en Centroamérica, incluyendo las y los representantes de las diferentes OS. En este sentido, se retoma un componente planteado por el Mapeo de Alcances al referirse a los “señales de progreso”, traduciéndolos en “descriptores” de los diferentes niveles de una escala en el caso de los instrumentos de valoración (ver ejemplo de instrumento en anexo 4).

Un sistema de evaluación, como **una herramienta metodológica** debe de poseer cualidades para que funcione bien:

- **Hecho a medida:** adaptarse a la misión, visión, objetivos superiores, estrategias y recursos de la organización.
- **Flexible:** debe ser susceptible a ser adaptado según experiencia adquirida.
- **Claro y transparente:** el propósito, operación y productos deben ser claros y fácilmente comprensibles.
- **Susceptible de ser usado y sustentable:** debe ser simple y accesible de modo que quienes participen en él se sientan motivados/as a usarlo.

Un tercer aspecto, después del Marco Lógico y la concepción de la evaluación como una “herramienta metodológica”, es la importancia que tiene **la línea base**.

Es un instrumento esencial de seguimiento y evaluación, dado que:

- Identifica las condiciones iniciales en las que se encuentran variables e indicadores.
- Permite visualizar si las acciones conducirán a los objetivos o deberán ser reajustadas.
- Sirve para evaluar el efecto logrado al final del proyecto o en un determinado momento en relación a las variables importantes que se plantearon durante el diseño del programa.

La línea base, en el caso del presente trabajo, se elaboró en mayo-junio 2008 y se presenta una síntesis de sus resultados, a la par de los resultados de una segunda medición (mayo

2009) en un cuadro que se adjunta en anexo 3. Estos resultados se ubican por indicador y meta formulados durante el proceso de planificación.

El monitoreo, el seguimiento y la evaluación están organizados en un plan donde se ubican las operaciones a realizar, quién las llevará a cabo y un cronograma tentativo. Este Plan Operativo del SEMSE define el inicio del seguimiento, los momentos de monitoreo y de evaluación, el cierre del seguimiento y la difusión de los resultados. Todo SEMSE tiene por finalidad contribuir a conocer la marcha de un proyecto, evaluar el nivel de cumplimiento y propiciar la oportuna y suficiente información que permita hacer correctivos al proyecto y sistematizar sus experiencias.

Es necesario valorar cuáles son **los asuntos esenciales** a discutir al referirse a una evaluación de **EFEECTO**, como es el caso. Está la pregunta: ¿han cambiado significativamente las condiciones iniciales del ambiente, grupos sociales, instituciones u organizaciones involucradas,... a través de acciones que se derivan del programa? Si es así, ¿cuál es el sentido de los cambios que se observaron?

En cuanto a la evaluación de impacto y de efecto se subraya, junto con Añorga, Valcárcel y De Toro (2003, 11), que el modelo de esta evaluación opera tal que *a un pronóstico de impacto (o de efecto), sucede una aplicación práctica que niega la etapa inicial, la transforma en una serie de parámetros específicos, que dan una imagen real que se contrapone a la imagen ideal inicial (meta propuesta).*

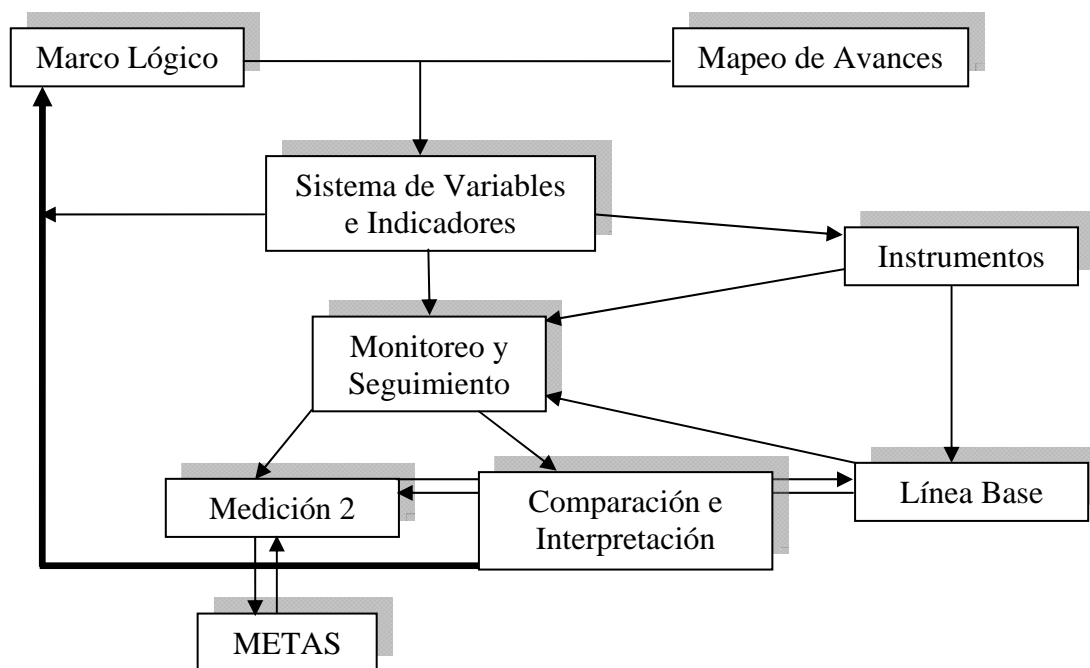
Aunque existe abundante literatura en que se comparan los métodos cuantitativos con los cualitativos en la evaluación del impacto y de efecto, cada vez hay más aceptación de que es necesario integrar los dos enfoques.

Al observar “cambios”, también es importante identificar **los factores incidentes**. Se pueden distinguir factores que han facilitado el buen desarrollo del proceso y por consiguiente el logro de los resultados previstos y factores que más bien han obstaculizado el proceso.

Un sistema de “evaluación” no sólo debe identificar e interpretar los factores que inciden en los procesos, también hay que construir conciencia en cuanto a los factores, que a su vez, inciden en el desarrollo del sistema de evaluación-monitoreo-seguimiento-evaluación...

Para finalizar este inciso se presenta el MODELO de Evaluación de EFECTOS, construido y aplicado dentro del contexto de este trabajo investigativo:

MODELO de Evaluación de los EFECTOS de la cooperación en el área de una Educación Alternativa



La lógica del modelo de evaluación consiste en que el punto de partida son dos sistemas de planificación y evaluación (marco lógico y mapeo de alcances), con énfasis en el Marco Lógico ya que es el sistema que la cooperación en cuestión orienta. A partir del mismo se ha construido todo un sistema de Variables e Indicadores, el cual fue la base para construir los instrumentos de valoración. Al mismo tiempo fueron la guía permanente para la orientación del Monitoreo y el Seguimiento. A través de la aplicación de los instrumentos se elaboró la Línea Base, la que llevó a visualizar más concretamente el sentido del Monitoreo y Seguimiento, el cual fue permanente durante todo este primer año. Después de un año se organiza una segunda medición con los mismos instrumentos, lo que permite establecer una comparación entre los resultados de esta segunda medición y los de la línea base, también con las metas trazadas para cada uno de los indicadores. Esta comparación e interpretación de resultados se hace dentro de la misma lógica del Marco Lógico, el cual fue punto de partida para todo el proceso.

A continuación, una caracterización de la metodología aplicada y la instrumentalización propia para esta investigación.

2.3. Metodología e Instrumentalización

De las **estrategias de investigación** de la Educación Avanzada que la Dra. Añorga menciona (2001, 25), particularmente, este trabajo lleva a cabo, entre otras, las siguientes:

- . Investigación panorámica, logrando captar el objeto en su totalidad (visión holística).
- . Eliminación de lo cuantitativo innecesario y lograr el análisis cualitativo de cada aspecto en su repercusión social e individual.
- . Validación (o no) de la actual práctica educativa en Educación Avanzada (en el presente caso dentro del marco de la cooperación internacional).
- . Caracterización y validación de las formas de Educación Avanzada, conjugando su acreditación (en algunos casos).
- . Caracterización de la evaluación del proceso, tanto en lo académico (métodos alternativos), como en su repercusión social productiva.
- . Estudio de los rasgos y validación de la aplicación de una conducta (¿actitud?) altamente profesional y humanista.

El diseño de la investigación se orienta a la DESCRIPCIÓN de los resultados, integrando alguna EXPLICACIÓN puntual de fenómenos sobresalientes, procurando a establecer una relación de incidencia entre los resultados obtenidos y el actuar dentro del marco del Programa de Cooperación de Volens en Centroamérica, período 2008-2009. La investigación se ubica dentro del paradigma INTERPRETATIVO y puede calificarse de carácter descriptivo-explicativo.

La selección de la **muestra** fue intencional, tal que se caracteriza por ser una muestra no probabilística. Los criterios para la constitución de la muestra fueron:

1. estar inmerso en las actividades del programa con la expectativa de mantenerse allí;
2. en la medida de lo posible garantizar la participación, tanto de hombres como de mujeres;
3. personas que han demostrado poder expresar el sentir de su grupo;
4. personas que se identifican plenamente con el quehacer de la institución.

Los datos de población, muestra línea base (2008) y muestra segunda medición (2009) son:

Organi- zación Socia	POBLACIÓN			MUESTRA						%					
	M	H	T	M		H		T		M		H		T	
				08	09	08	09	08	09	08	09	08	09	08	09
CICAP	63	34	97	29	21	11	21	40	42	46	33	32	62	41	43
CDH	58	64	122	49	26	55	32	104	58	84	45	86	50	85	48
TNT	21	14	35	7	3	7	12	14	15	33	14	50	86	40	43
ADES	13	4	17	1	13	2	4	3	17	8	100	50	100	18	100
CIDEP	158	147	305	19	12	16	17	35	29	12	8	11	12	11	10
Fe y Alegría	24	28	52	17	16	16	13	33	29	71	67	57	46	63	56
EPRODEP	79	112	191	16	17	16	18	32	35	20	22	14	16	17	18
REGIÓN	416	403	819	138	108	123	117	261	225	33	26	31	29	32	27

En cuanto a la metodología, se aplicaron varios **MÉTODOS** interrelacionados (ver introducción, p. 7-9), tanto a nivel teórico en función de la construcción de los referentes conceptuales y pedagógico-metodológicos, de los procesos de interpretación y de la abstracción necesaria para el diseño de un sistema de evaluación, como a los niveles empírico y estadístico, para la recolección y la interpretación de los datos.

El sistema de evaluación, monitoreo, seguimiento y evaluación que se diseñó y se aplica en este proceso investigativo es creación propia con participación activa de representantes de las diferentes Organizaciones Socias. Su diseño correspondió a diferentes etapas, las cuales se precisan en el anexo 2. Una de las tareas cumplidas durante este proceso fue la elaboración de un “sistema de variables, indicadores y metas”, el cual se encuentra, con inclusión de los resultados obtenidos, en el anexo 3. Este sistema es el que constituye la base estructural para la presentación de los resultados, a nivel de la línea base y de la segunda medición. Otros documentos relacionados que se encuentran en ANEXOS de la tesis son las guías para la recolección de datos (cuestionarios y cuadros para la socialización). Para este resumen, se adjunta un ejemplo de guía en el anexo 4 (guía personal para equipo técnico).

El método de **modelación** permitió el diseño de un sistema de evaluación, resultando en un modelo que visualiza un proceso en el cual se interrelacionan diferentes componentes como un sistema integral. Este sistema, construido colectivamente, facilita el seguimiento al desarrollo de capacidades en las organizaciones socias.

A continuación, de manera resumida, una descripción de los contextos geográficos e institucionales, y la presentación de los resultados del estudio.

CAPÍTULO 3: CONTEXTOS, RESULTADOS E INTERPRETACIÓN

Después de presentar los contextos geográfico e institucional de la investigación, se incluyen sus resultados y se destacan los EFECTOS alcanzados con el Programa de Cooperación.

3.1. Contextos geográfico e institucional

La región centroamericana se ubica dentro del área del Trópico Seco “Mesoamericano” (CEMEDE, 2007). Se destacan características como:

- * Analfabetismo y deserción escolar sumamente alto, con excepción de Costa Rica.
- * Un alto porcentaje de la población centroamericana no tiene acceso a servicios básicos.
- * Miles de personas emigran, el nivel de des- y subempleo es sumamente alto.
- * La deforestación en la región es una problemática permanente no resuelta.

Son zonas con poblaciones campesinas y/o indígenas marginalizadas, tanto por condiciones agro-climáticas, como por dificultades de acceso y procesos históricos de marginación.

VOLENS, como Organización No Gubernamental belga, tiene más de cuarenta años de experiencia en “cooperación internacional”, la que se caracteriza por ser eminentemente “técnica”. Para el programa 2008-2010, su cooperación integra⁶:

- . Asistencia Técnica (cooperantes para todo el programa)
- . Asesorías y Consultorías (cooperantes de corto plazo)
- . Integración a través de Capacitación (cooperante metodológico, becas de estudio)
- . Integración Cultural (intercambios sur-sur, pasantías, educación-comunicación).

Volens plantea el desarrollo de su programa 2008-2010, enfocado a lograr la “*Educación y formación de jóvenes rurales que se comprometen con su desarrollo personal y el de su comunidad.*” Como objetivo específico plantea: *OS fortalecidas, construyendo oportunidades de formación de jóvenes comprometidas/os en y con su comunidad.*

Como resultados esperados se definen:

R1: Organizaciones Socias (OS⁷) tienen facilitadoras/es y personal educativo (más fortalecidos/as, en cuanto a innovación de metodologías, currícula y sistematización.

R2: OS (más) fortalecidas en la construcción de métodos educativos alternativos.

R3: OS (más) fortalecidas en su capacidad de trabajar en redes.

⁶ basados en la tipología presentada por el Dr. Valcárcel (2004, 8)

⁷ OS = Organización Socia

En función de lo anterior, Volens ha identificado OS que cooperan en la construcción de una “educación alternativa”⁸, la que se orienta a educar y formar jóvenes (semi-)rurales que se comprometen con su desarrollo personal y el de su comunidad.

El quehacer de Volens consiste en apoyar las OS a los niveles personal, organizacional e interinstitucional. Para esto, Volens aporta medios humanos y financieros para formación, intercambios y actividades de redes. Tiene una “cooperante de referencia” encargada de promover una adecuada ejecución del proceso de la acción y un “cooperante metodológico”, acompañando el desarrollo de la cooperación en lo metodológico y pedagógico.

Las OS son: (1) organizaciones que prestan servicios: **ADES** (con experiencia de muchos años en educación alternativa) y **CDH** (con nuevas iniciativas para la creación de un centro de formación técnica para jóvenes); (2) Organizaciones No Gubernamentales cuyo trabajo se orienta a educación: **EPRODEP, CIDEP, CICAP, TNT**; (3) Instituciones de Educación formal, trabajando en alternativas educativas: Instituto Técnico de Ciudad Quetzal (a través de Eprodep) y **Fe y Alegría Palencia**, Instituto Santa Marta (a través de ADES), Instituto tecnológico de Tecoluca (a través de CIDEP), Instituto Preuniversitario con su nueva dependencia de formación técnica (a través de CICAP).

A continuación se describen los resultados obtenidos y su interpretación correspondiente.

3.2. Resultados e Interpretación por Objetivo y Resultado Esperado, Variable e Indicadores

Para la redacción de estos resultados y su interpretación se parte de la Línea Base (mayo 2008) y de otro momento de valoración (mayo 2009). En el Anexo 3 se encuentran las tablas que contienen los datos fuentes.

A continuación, se inicia con el análisis de los resultados correspondientes al Objetivo del Programa de Cooperación de Volens, particularmente en la Acción “Educación Alternativa”.

- a. **Objetivo:** *OS fortalecidas, construyendo oportunidades de formación de jóvenes comprometidas/os en y con su comunidad.*

⁸ El concepto de “educación alternativa” no tiene todavía en Volens una definición conceptual precisa y definitiva, más bien se pretende irlo construyendo desde la experiencia práctica del proceso de acompañamiento. Sin embargo, se visualizan componentes fundamentales como: implementación de metodologías dinámicas y la construcción de nuevas oportunidades de formación en lo técnico-vocacional y en lo lúdico-artístico-cultural, ya sea en un contexto escolar o no. En cuanto al concepto dentro del ámbito de esta tesis, ver capítulo 1, inciso 1.3., p. 14 de este resumen.

Variable: Capacidad de construcción de oportunidades de formación (educación avanzada) para jóvenes comprometidas/os en y con su comunidad”.

Corresponde un conjunto de tres indicadores (Ver tabla “Objetivo”, anexo 3, p. A3-2 y A3-4):

O1. Resultados cursos técnicos (retención, calificaciones y ubicación laboral)

Se alcanza, de manera global, la meta de un 80% de **retención** a nivel de la Acción (ver datos en gráfico 1, anexo 3). Sin embargo, quedan dos OS todavía por cumplir con esta meta en sus contextos particulares. En cuanto a las calificaciones, se alcanza la meta establecida al inicio del programa, la que indicaba un 70% de jóvenes con “buenas” notas. (ver datos en gráfico 2, anexo 3) Todavía no se ha alcanzado la meta de un 75% de egresadas/os que encuentra trabajo acorde a su formación, aunque los datos de la segunda medición indican una mejoría en comparación con los de la línea base. (Ver gráfico 3, anexo 3)

O2. Nivel de compromiso de jóvenes en formación para con su comunidad.

Se está trabajando en la dirección de cumplir la meta propuesta (60% de jóvenes con un compromiso importante), aunque es necesario sistematizar más la información respecto a este indicador. (Ver gráfico 4, anexo 3)

O3. Nivel de sostenibilidad de las iniciativas de formación (sistematización, metodología expresa, matrícula sostenida)

En todas las OS hay personal formado en Sistematización. En 5 OS, su capacidad institucional se basa en una participación activa del personal en procesos relacionados. Sólo en el caso de dos OS se está iniciando la experiencia. (Ver gráfico 5, anexo 3) En 4 OS existen expresiones escritas de una metodología participativa e innovadora propia. En el 2008, la matrícula era de 724 jóvenes y la matrícula actual corresponde a 873 (ver gráfico 6, anexo 3), lo que es un crecimiento en un 21%, cumpliendo con la meta (matrícula creciente).

CONCLUSIÓN a nivel del objetivo propuesto:

A mitad del desarrollo del programa, los avances indican que en tres indicadores ya se alcanzó la meta, en los otros al menos hay un nivel “mediano” de cumplimiento.

A continuación, las valoraciones respecto a los Resultados Esperados.

- b. Resultado Esperado 1:** OS tienen facilitadoras/es (más) fortalecidos/as, en cuanto a innovación de metodologías, currícula y sistematización.

Variable: Procesos de formación (Educación Avanzada) – cantidad y calidad

Esta variable se valoró con un conjunto de 4 indicadores (ver tabla R1, anexo 3, p. A3-7):

R1.1. Cantidad de procesos de formación para sus facilitadoras/es, organizados por las OS
(ver datos en gráficos 7 y 8, anexo 3)

Se organizaron un promedio de 3.4 procesos de formación por OS en temáticas relacionadas con metodología alternativa, construcción curricular y/o sistematización. Con este resultado se sobrecumple la meta trazada (3 por OS).

R1.2. Cantidad de facilitadoras/es capacitándose en metodologías, currícula y/o sistematización (ver gráficos 9 y 10, anexo 3)

Se reportan 215 facilitadores/as capacitadas/os en las 7 OS. Esta participación se proyecta más allá de lo que fue propuesto como meta.

R1.3. % de facilitadoras/es, capacitadas/os por la OS que **expresa** que pone en práctica cambios metodológicos e innovaciones importantes en su trabajo educativo

Después de un año el % del personal técnico que afirma aplicar innovaciones metodológicas oscila entre 38 y 100. Cuatro OS se ubican entre un 75 y un 93%. (Ver gráfico 11, anexo 3)

R1.4. % de facilitadoras/es, capacitadas/os por la OS que **pone en práctica** cambios metodológicos e innovaciones importantes en su trabajo (según dirección técnica)

Los % oscilan entre 25 y 90. Este resultado todavía no cumple la meta global (80%), independientemente del incremento observado. (ver gráfico 12, anexo 3). Sólo considerando los datos del 2009, y comparando entre lo que dicen facilitadoras/es (R1.3.) con lo que dicen sus responsables (R1.4.) (ver gráfico 13, anexo 3), entonces: para 4 OS, la dirección técnica hace una valoración más baja que las/os facilitadoras/es, en el caso de dos más bien la dirección técnica hace una valoración más positiva del nivel de aplicación.

CONCLUSIÓN a nivel del Resultado Esperado 1:

Para los tres primeros indicadores, ya se cumplen las metas. En el caso del cuarto todavía no se ha logrado el nivel de involucramiento activo propuesto (80%) de facilitadoras/es. Esto permite concluir que las OS disponen efectivamente de facilitadoras/es más fortalecidas/os, en los temas mencionados, sin embargo hace falta para ampliar el involucramiento activo en su aplicación consecuente.

- c. **Resultado Esperado 2:** OS (más) fortalecidas en la construcción de métodos educativos alternativos.

Variable: Capacidad de construcción de métodos educativos alternativos

Para esta variable se identificaron 3 indicadores (ver tabla R2, anexo 3, p. A3-13):

R2.1. Cantidad de aplicaciones de metodologías construidas a nivel institucional

En total son 21 construcciones metodológicas aplicándose, con 4 de proyección regional. Los avances son grandes en comparación con la línea base (de 2 a 21, a nivel de la Acción).

R2.2. % de personas relacionadas con las metodologías que las valoran positivamente

En todas las OS, sin excepción, hay una valoración positiva ante las nuevas metodologías, aunque todavía hay un % considerable de personas que no se expresan.

R2.3. Cantidad de nuevas opciones de formación en construcción y nivel de avance (teórico, validado, re-trabajado, consolidado)

El 100% de las OS ha trabajado nuevas opciones. De 9 opciones nuevas, en el momento de la línea base y a nivel de la Acción, se llega a 38 en el 2009. (ver gráficos 14 y 15, anexo 3)

La mayor parte de las opciones nuevas se están validando (22 de 38) (ver gráfico 16, anexo 3). Para alcanzar la meta establecida falta consolidar las opciones nuevas en cada una de las OS.

CONCLUSIÓN a nivel del Resultado Esperado 2:

A un año de ejecutar y como efecto de este programa de cooperación las OS están (más) fortalecidas en la construcción de métodos educativos alternativos, sin embargo todavía no se alcanza la meta establecida en cuanto a la cantidad de aplicaciones de metodologías construidas a nivel institucional.

A continuación se reflejan los datos obtenidos respecto al Resultado Esperado 3.

- d. **Resultado Esperado 3:** OS (más) fortalecidas en su capacidad de trabajo en redes.

Variable: Capacidad de trabajo en redes

Son dos los indicadores que definen esta variable (ver tabla R3, anexo 3, p. A3-16):

R3.1. Cantidad y tipo (local, nacional, regional) de redes en que participan jóvenes o la OS.

Redes Juveniles. En todas las OS, de una u otra forma, jóvenes se organizan en redes. De 14 redes al momento de la línea base se pasa a 30 en mayo 2009. El avance más significativo se observa en las redes locales (ver gráficos 17 y 18, anexo 3). En el transcurso de un año, se logró que la cantidad de jóvenes aumentara de 811 a 1904 jóvenes. Las metas

propuestas sólo se logran para las redes locales y nacionales. A nivel regional hace falta integrar otra red para lograr el cumplimiento de la meta.

Redes de Organizaciones. Todas las OS participan en redes. La cantidad de redes aumentó de 16 a 29. El aumento más considerable es en el caso de redes regionales, entre las cuales también mencionan a la Acción “Educación Alternativa”. (Ver gráficos 19 y 20, anexo 3)

R3.2. Nivel de calificación de las redes relacionadas con la acción, de parte de jóvenes y de parte de la OS (interesante, fortaleciente, estratégicamente importante para el desarrollo), en cuanto a intercambio de información, experiencia, conocimiento, contactos.

Tres OS califican estas redes, en su totalidad, como “fortaleciéndose”, “estratégicamente importantes” o “trascendentales”. Esto corresponde a la meta propuesta, sin embargo la misma no se puede considerar cumplida, mientras que las otras 4 OS no se pronuncian.

Sólo una minoría de jóvenes califica las redes como “fortaleciéndose”, “estratégicamente importantes” o “trascendentales”, mientras que alrededor de la mitad de estas/os jóvenes todavía desconoce respecto al trabajo en redes. (Ver gráfico 21, anexo 3).

CONCLUSIÓN a nivel del Resultado Esperado 3:

En la mayoría de las OS es necesario organizar un trabajo de “conciencia” respecto al trabajo en redes, ya que el % de personas que no responde por no saber es todavía muy alto.

A continuación los datos respecto a los temas transversales.

e. Temas Transversales (ver tabla T., anexo 3, p. A3-21)

Son tres los temas transversales (discapacidad, medio ambiente, género) que VOLENS, a través de su programa de cooperación, pretende integrar al quehacer de las OS.

La **DISCAPACIDAD** sigue siendo el tema con menor nivel de integración al quehacer institucional de las OS. No hay avances en comparación con los resultados de la Línea Base. (Ver gráfico 22, anexo 3)

En el tema de **MEDIO AMBIENTE** tampoco hay avances en comparación con la Línea Base. Se presentan los mismos resultados en esta segunda medición (ver gráfico 23, anexo 3).

En el tema de **GÉNERO**, sólo en el caso de una OS, se observa un avance, sin embargo, considerando todos los demás resultados, este avance no puede ser adjudicado al desarrollo del Programa de Volens. (Ver gráfico 24, anexo 3)

CONCLUSIÓN a nivel de TEMAS TRANSVERSALES:

Hasta el momento, el Programa de Cooperación de Volens, a través de la Acción “Educación Alternativa”, no ha logrado incidir en una integración más activa de las temáticas de “discapacidad”, “medio ambiente” y “género” en el quehacer institucional de sus OS.

f. Experiencia Institucional en Gestión de Proyectos (ver gráficos 25 a 31, anexo 3)

Se observa una mejoría sustancial para todos los indicadores, destacándose el área de la “**sistematización**” en el cual hay un avance de 2.5 puntos en la escala. El área que menos avanza es el de “formulación de proyectos”. Cabe aclarar que, de parte de Volens, se trata de un tema que no se ha tocado, hasta el momento, a nivel de la acción. Sólo se ha trabajado a través de algunas/os cooperantes. Globalmente, a nivel de la acción, se está moviendo desde “poca experiencia” a “mediana experiencia”. Los indicadores con mayores avances son (en orden de mayor a menor avance):

- 1.Sistematización de experiencias (2.5 puntos)
- 2.Trabajo con indicadores cualitativos (2 puntos)
- 3.Elaboración de instrumentos de valoración respecto a indicadores cualitativos (2 puntos)
- 4.Elaboración de Sistemas de Evaluación, Monitoreo, Seguimiento y Evaluación (2 puntos)
- 5.Investigación – Acción Participativa (2 puntos)
- 6.Trabajo con indicadores cuantitativos (1.5 punto)
- 7.Formulación de Proyectos (1 punto)

A continuación, se presentarán los efectos que, de acuerdo a estos resultados, se lograron con la cooperación de Volens, en el área de la “Educación Alternativa”.

3.3. Efectos de la cooperación de Volens 2008-2009, Centroamérica

La triangulación de los resultados obtenidos a través de las encuestas, entrevistas y grupos focales, permite afirmar que las **organizaciones socias** de Volens, con la cooperación desarrollada en el período de abril 2008 a mayo 2009, son **fortalecidas en sus capacidades para construir oportunidades de formación de jóvenes**, comprometidas/os en y con su comunidad (Objetivo).

Esta afirmación se basa en tres hechos:

1. Buenos resultados de los cursos técnicos (retención, calificación, ubicación laboral).
2. Un compromiso juvenil importante en y con su comunidad.

3. Mejor nivel de sostenibilidad de las iniciativas de formación (sistematización, metodologías innovadoras, cantidad de jóvenes formándose)

Gracias a la cooperación de VOLENS, se logró **más y mejor formación** (Resultado Esperado 1) para las y los facilitadoras/es.

Y como EFECTO de este más y mejor formación, las OS tienen sus facilitadoras/es y personal educativo en general, más fortalecidos/as, en cuanto a innovación de metodologías, currícula y sistematización. Este EFECTO de la cooperación se expresa en las 21 construcciones metodológicas que se están aplicando, de las cuales 4 a nivel regional (o sea, al mismo tiempo en diferentes organizaciones, cada una con sus particularidades). En la actualidad, en todas las OS, hay una actitud positiva ante el cambio. Hay 38 nuevas opciones de formación que son creadas en los contextos de las OS. De estas 38, 29 fueron creadas el último año y todavía no están consolidadas. 21 están en proceso de validación, 12 se están re-trabajando y 5 todavía permanecen como propuesta, a nivel teórico.

Como EFECTO de la cooperación, las OS se han fortalecido en su capacidad de trabajo en redes. En cuanto a las redes juveniles los avances más significativos se expresan a nivel de redes locales, mientras que en el caso de las redes a las cuales pertenecen las OS en sí, más bien son las redes regionales (internacionales) las que se han multiplicado. La misma Acción "Educación Alternativa" es reconocida como una red de OS.

No se observan EFECTOS en cuanto a los temas transversales de "discapacidad", "medio ambiente" y "género". Son temas a tratar en el tiempo que hace falta del programa.

En cuanto al EFECTO del programa de cooperación en la capacidad en gestión de proyectos, se observa una mejoría sensible en cada uno de los indicadores correspondientes, destacándose el área de la sistematización.

A continuación, las conclusiones de este estudio.

CONCLUSIONES

1. Los resultados de la **revisión de documentos** seleccionados con los referentes pedagógicos de las ciencias vinculadas con la cooperación, así como los resultados de **las vivencias**, el estudio histórico-lógico y la sistematización permitieron identificar a la Educación de Adultos, la Educación Avanzada y la Educación Alternativa, como sustentos para la Evaluación de los efectos de la Educación Alternativa.
2. La sistematización y el estudio histórico-lógico posibilitaron que el autor definiera la cooperación genuina como un proceso pedagógico caracterizado por el arte de escuchar (apertura), la voluntad de compartir (ternura), la decisión de compromiso (postura) y la visión de integración (contextura), permitiendo identificar sus tendencias.
3. El análisis documental, la sistematización y las vivencias acumuladas por el autor, posibilitaron la parametrización de la evaluación de los efectos de la cooperación de Volens en el período 2008-2009, así como la elaboración de los instrumentos a aplicar a los diferentes sectores involucrados.
4. A través de la modelación el autor diseñó un Sistema de Evaluación de los Efectos de la Cooperación, construido y aplicado durante el período 2008-2009. Sus componentes combinados a través del enfoque del marco lógico y con el mapeo de avances posibilitó ordenar los resultados por objetivo, monitoreando y evaluando el seguimiento en dos momentos: durante la construcción de la línea base y un año después en una evaluación intermedia.
5. A través de la aplicación de los instrumentos (cuestionarios de encuestas, guías para las entrevistas y diseños metodológicos para grupos focales), se lograron recolectar datos correspondientes a cada uno de los indicadores que integran el sistema de evaluación,

permitiendo identificar los principales EFECTOS de la cooperación: las **organizaciones socias** son **fortalecidas en sus capacidades para construir oportunidades de formación de jóvenes**, comprometidas/os en y con su comunidad, considerando los resultados obtenidos; se ha logrado mejor formación de los equipos técnicos en cuanto a innovación de metodologías, transformación curricular y sistematización de experiencias; las organizaciones socias están más fortalecidas en sus capacidades para construir métodos educativos alternativos y en el trabajo en redes; y se observa una mejoría sensible en cada uno de los indicadores correspondientes a la gestión de proyectos, destacándose el área de la sistematización.

A continuación las recomendaciones pertinentes.

RECOMENDACIONES

*** Para la divulgación de los resultados**

- Compartir las construcciones científicas, tanto en cuanto a productos (los efectos), como a procesos (participación colectiva y constructiva en el proceso de parametrización), divulgando los resultados de esta investigación, tanto a nivel de la comunidad científica pedagógica (artículos científicos), como a nivel de las y los actoras/es relacionadas/os en el campo, en particular la concepción y la práctica de la cooperación como proceso pedagógico y sus implicaciones.

*** Para generalizar estas experiencias y resultados**

- Compartir la esencia del Modelo de Evaluación aplicado con otras ONG's y/o programas de Educación Alternativa en la región Centroamérica, enfocando particularmente la experiencia en un proceso de parametrización participativa y la construcción conjunta de instrumentos de valoración orientados a las y los diferentes actoras/es relacionadas/os.

*** Para el desarrollo de estrategias de una cooperación genuina**

- Analizar y comparar las concreciones contextualizadas de los cuatro pilares de una cooperación genuina, tal que se pueda elaborar un documento de referencia en el cual, además de la filosofía y la ideología de esta cooperación, también aparecen expresiones concretas.

*** Para la continuidad del desarrollo del programa de Volens, en particular**

- Considerar la posibilidad de aplicar los instrumentos a un porcentaje mayor de (o toda) la población referida en esta tesis. Podría darse en el tercer momento de valoración.

- Elaborar, aplicar y analizar los resultados de instrumentos que midan el impacto socio-económico y educativo-cultural de los programas de cooperación de Volens en Centroamérica y otras regiones.

BIBLIOGRAFÍA

. Del autor

- . Ochoa Espinoza M. y Van de Velde H. (2003), **Técnicas de Educación Popular. Módulo 3 y memoria**. CICAP, Estelí – Nicaragua, 30 pp.
- . Van de Velde H. (2002), **La investigación facilitadora de procesos de construcción de oportunidades de Aprendizaje (conferencia)**. CICAP, Estelí – Nicaragua, 6 pp.
- . Van de Velde H. (2004), **SER: una pedagogía concienciadora de poder compartido. Caminos hacia un bienSER**. CICAP, Estelí – Nicaragua, 52 pp.
- . Van de Velde H. (2006), **Formulación y gestión de (micro-)proyectos**. FAREM Estelí – UNAN-Managua / CICAP, Estelí – Nicaragua, 111 pp.
- . Van de Velde H. (2008_a), **Aprendizajes significativos desde la construcción conjunta de contextos propios. Pautas para la construcción curricular**. Ponencia en I Congreso de Educación, UNAN-Managua, 19 pp.
- . Van de Velde H. (2008_b), **Procesos de Facilitación**. CICAP/FAREM, Estelí - Nicaragua, 102 pp.
- . Van de Velde H. (2008_c), **Sistematización de Experiencias**. CICAP/FAREM, Estelí – Nicaragua, 176 pp.
- . Van de Velde H. (2008_d), **Educación Popular**. CICAP/FAREM, Estelí – Nicaragua, 155 pp.
- . Van de Velde H. (2009_e), **Sistemas de Evaluación, Monitoreo, Seguimiento y Evaluación de Proyectos Sociales**. CICAP/FAREM, Estelí – Nicaragua, 180 pp.

. Bibliografía Básica

- . Abdala E. (2004), **Manual para la evaluación de impacto en programas de formación para jóvenes**. CINTERFOR, Montevideo, 152 pp.
- . Añorga J., Valcárcel N. y De Toro (2003), **El modelo de Evaluación de Impacto**. Formato digital, La Habana – Cuba, 22 pp.
- . Añorga Morales J. (1997), **Pedagogía y Estrategia didáctica y curricular de la Educación Avanzada**. ISPEJV – formato digital, La Habana – Cuba, 136 pp.
- . Añorga Morales J. (2000), **Glosario de términos de Educación Avanzada**. Formato digital, La Habana – Cuba, 48 pp.
- . Añorga Morales J. (2001), **La Educación Avanzada**. Ediciones OCTAEDRO, Barcelona – España, 92 pp.
- . Añorga Morales J., Valcárcel Izquierdo N. y Borges Cartaza M. (1999), **Axiología y Educación Avanzada**. Formato digital, La Habana – Cuba, 9 pp.
- . Arriagada R. (2002), **Diseño de un sistema de medición de desempeño para evaluar la gestión municipal: una propuesta metodológica**. ILPES, Santiago de Chile, 188 pp.
- . Ayales I. y otras/os (1991), **Haciendo camino al andar: guía metodológica para la acción comunitaria**. OEF – internacional, Washington D.C., 243 pp.
- . Baker J. (2000), **Evaluación del impacto de los proyectos de desarrollo en la pobreza. Manual para profesionales**. BM, Washington, 218 pp.
- . Barrera Parra J. (1996), **Gestión y administración de la cooperación internacional**. Universidad de los Andes, Santafé de Bogotá D.C., Colombia, 48 pp.

- . Bosco Pinto J. (1987), **La Investigación-Acción**. Agencia canadiense para el desarrollo internacional, Colombia, 123 pp.
- . Botello González M.A. (2004), **El Movimiento Cooperativo**. En: <http://www.monografias.com/trabajos21/movimiento-cooperativo/movimiento-cooperativo.shtml>
- . CICA-IMC (2002), **Evaluación de efectos económicos, sociales y ecológicos del Proyecto TROPISEC**. TROPISEC, Estelí – Nicaragua, 62 pp.
- . Comisión Nacional de Juventud de Nicaragua (s.f.), **Diseño y conformación de un sistema de monitoreo y evaluación**. Presentación en PP, Managua, 21 pp.
- . Comité de Asistencia para el Desarrollo – CAD (2002), **Glosario de los principales términos sobre evaluación y gestión basada en resultados**. OECD, París – Francia, 37 pp.
- . Dubois A. (2000), **Cooperación bilateral / multilateral**. En: Diccionario de Acción Humanitaria y Cooperación al Desarrollo, Hegoa, <http://dicc.hegoa.efaber.net>, 3 pp.
- . Dubois A. (2000), **Cooperación descentralizada**. En: Diccionario de Acción Humanitaria y Cooperación al Desarrollo, Hegoa, <http://dicc.hegoa.efaber.net>, 5 pp.
- . Dubois A. (2000), **Cooperación para el desarrollo**. En: Diccionario de Acción Humanitaria y Cooperación al Desarrollo, Hegoa, <http://dicc.hegoa.efaber.net>, 5 pp.
- . Earl S., Carden F. y Smutylo T. (2001), **Outcome Mapping: building learning and reflection into development programs**. International development research Centre, Ottawa-Canada, 109 pp.
- . Ebbens S. y otros (2005-2), **Samenwerkend Leren: een praktijkboek**. Wolters-Noordhoff, Groning, 223 pp.
- . FAO (s.f.), **Metodologías de Diagnóstico Rápido para Evaluar el Impacto**. http://www.fao.org/pbe/pbee/docs/other/field_proj/sp/rapid_s.htm, 9 pp.
- . Forni F. (2004), **Formulación y evaluación de proyectos de acción social**. IDISCO – Universidad de Salvador, Buenos Aires – Argentina, 57 pp.
- . Förrer M., Kenter B. y Veenman S. (2000), **coöperatief leren in het basisonderwijs**. CPS, Amersfoort (fuente: *De wereld van Het Jonge Kind* jaargang 28, mei 200)
- . García-Ramírez M. y otros, **Metodología de la Intervención Social: implicaciones para la investigación y la práctica de la psicología comunitaria**. en: Maya Jariego I., García Ramírez M. y Santolaya Sariano F.J. (Coords.) (2007), Estrategias de Intervención Psicosocial. Casos Prácticos. Ed. Pirámide, Madrid, p. 45-75.
- . ICCO (2000), **Pautas para una buena planificación, monitoreo y evaluación (pme) de proyectos de desarrollo comunitario implementados por ong del hemisferio sur con el respaldo de organismos ecuménicos europeos**. En internet: <http://www.icco.nl>, 52 pp.
- . Junio J.C. (2008), **Los desafíos del movimiento cooperativo en la construcción social y política**. En revista del CCC [en línea]. Enero / Abril 2008, n° 2. [citado 2008-12-06]. Disponible en Internet: http://www.centrocultural.coop/revista/articulo/35/los_desafios_del_movimiento_cooperativo_en_la_construccion_social_y_politica.html.
- . Klinger E. (1998), **El seguimiento en los proyectos de cooperación técnica**. GTZ, Alemania, 31 pp.
- . Martí J.P. (2003), **El cooperativismo y la economía social como movimiento de emancipación de los sectores populares y alternativa al capitalismo**. Instituto de Historia, UadER, Uruguay, 5 pp.

- . Moragues A. y otros (2000), **Monitoreo de programas y servicios sociales desde la perspectiva de los beneficiarios y actores sociales involucrados: una evaluación desde el territorio**. SIEMPRO, Argentina, 109 pp.
- . Pérez E. C. (2008), **El fundamento de la solidaridad**. http://www.cubainformacion.tv/index2.php?option=com_content&do_pdf=1&id=7658, 2 pp.
- . Plaul R.L. (2008), **El movimiento cooperativo como alternativa a la injusticia**. Comisión de Asociados del Banco CREDICOOP, Remedios de Escalada – Argentina. Encontrado en: <http://filial066credicoop.blogspot.com/2008/12/el-movimiento-cooperativo-como.html>
- . Quintero Uribe V.M. (1995), **Evaluación de Proyectos. Construcción de Indicadores Sociales**. Fundación FES, Colombia, 279 pp.
- . Radio y Educación de Personas Adultas # 57 (2007), **Cooperación y educación: punto de apalancamiento**. (Artículo Editorial) de la Revista digital de Reflexión y Diálogo -Anchieta - Red Ignaciana de Canarias, <http://www.redanchieta.org/spip.php?article42> , 3 pp.
- . Reinoso Cápiro C.B. (2005), **Un modelo pedagógico para contribuir al desarrollo de la actividad pedagógica cooperada entre los profesores generales integrales de la secundaria básica actual**. Tesis Doctoral. ICCP, La Habana – Cuba, 131 pp.
- . Román C. M. (1999), **Hacia una Evaluación Constructivista de Proyectos Sociales**. Internet: <http://rehue.csociales.uchile.cl/publicaciones/mad/01/paper04.htm>, Chile, 8 pp.
- . Rue, J., (1994), **El trabajo cooperativo**, en Dader, P., Gairín, J., (eds), *Guía para la organización y funcionamiento de los centros educativos*, Ed. Praxis, Barcelona, pp. 244-253.
- . S.A. (2008), *Apuntes sobre el cooperativismo*. En: **Periódico El Nacional**, Santo Domingo - República Dominicana, 29 de noviembre del 2008.
- . Sagastizabal M.A. y Perlo C.L. (2004), **La investigación – acción como estrategia de cambio en las organizaciones**. Stella / La Crujía, Buenos Aires – Argentina, 268 pp.
- . Sazo Ramos C.C. y Valenzuela Morales L. (2000), **Marco Lógico. Formulación de proyectos y programas en el contexto del desarrollo local**. Inst. Prof. del Valle Central, Talca, 30 pp.
- . Torres R.M. (2005), **12 tesis para el cambio educativo**. Fe y Alegría, <http://www.feyalegría.org/default.asp?caso=10&idrev=29&idsec=3005&idedi=29>, 173 pp.
- . Valcárcel Izquierdo N. (1999), **Educación Comparada en la Educación Avanzada**. Formato digital, La Habana – Cuba, 35 pp.
- . Valcárcel Izquierdo N. (2001), **Comunicación Profesional**. ISP “Enrique José Varona”, La Habana, 101 pp.
- . Valcárcel Izquierdo N. (2004), **Gestión de la integración latinoamericana: presente y futuro**. Formato digital, La Habana – Cuba, 102 pp.
- . Valcárcel Izquierdo N. (2005), **Investigación Educativa. (compilación)** ISPEJV – Formato digital, La Habana – Cuba, 169 pp.
- . Vela G. (2003), **Enfoque del Marco Lógico como herramienta para planificación y gestión de proyectos orientados por objetivos**. NORAD, Madrid, 50 pp.
- . Weaving R. y Thumm U. (1998), **Diseño de Sistema de Seguimiento y Evaluación de los Proyectos**. BM _ Departamento de Evaluación de Operaciones – OED, Washington, 17 pp.
- . Wiesner E. (2000), **Función de evaluación de planes, programas, estrategias y proyectos**. ILPES, Santiago de Chile, 34 pp.